

Long life prayer for His Holiness the Dalai Lama (short version)

GANG RI RA WAY KOR WAI ZHING KHAM DIR

In this pure realm, surrounded by snow mountains,

PAN DANG DE WA MA LU JUNG WAY NAY

Is the source of complete happiness and benefit,.

CHEN RE ZIG WANG TEN ZIN GYA TSO YI

Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso.

ZHAP PAY SI TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

May you stand firm until the end of existence.

Dedication prayers

May the source of benefit and goodness, The Dharma, spread and expand. May the beings upholding the Dharma Have excellent health. May the source of happiness and wellbeing for all embodied beings, The Dharma taught by the Buddha, Always increase.	Pan dei jung nä tan pa dar zhing gyä tan dzin kye bu tam chä ku kam zang lu chan kun la de kyi jung wä nä sang gye tan pa tag tu gyä gyur chig
May the precious Bodhi mind Not yet born, arise and grow. May that born have no decline But increase forever more.	Jang chub sem chog rin po che May kye pa nam kye gyur chig Kye pa nyam pa may pa yang Gong nay gong du pel war shog
May the precious mind realizing emptiness Not yet born, arise and grow. May that born have no decline But increase forever more.	Töng nyi ta wa rinpoche May kye pa nam kye gyur chig Kye pa nyam pa may pa yang Gong nay gong du pel war shog
Due to this merit may I soon attain The enlightened state of Guru Buddha So that I may be able to liberate All sentient beings from their suffering	Gay wa di yi nyur du dag La ma sang gye drub gyur nay Dro wa chig kyang ma lu pa De yi sa la go par shog

Last paragraph of Long Life Prayer for Khensur Rinpoche Lobsang Tsephel

May the Venerable Guru remain immovable
May virtues and enlightened activities spread
May the light of Lobsang's doctrine
Which dispels the darkness of beings in the three
worlds, remain forever.

Je tsun la mei gu tse rab den jin
Nam gar thrin le chog jur gye ba dang
Lob sang den bay drun may sa sum gi
Dro way mun sel dag du nay jur jig

Long Life Prayer for Khensur Rinpoche Lobsang Tsephel

Heruka, the Supreme Lord! You contain beings, the universe and all phenomena in the mandala of bliss. Kindly prolong for a hundred eons the life of a great master who is like an aggregate of new moons.

TEN YO NGO KUN DE WAI KOR LO RU DOM DZE CHOG GI WANG
CHUG HERUKA RAB KAR DA SHON PUNG PO PUNG PA YI SHE NYEN
CHOG GI KU TSE KEL GYAR PEL

Master, please live long as a waxing (phel) moon, please live long in the nature of Rishi Amitayus (Tse) who holds elegantly in the palms of his hands a noble (sang) vase filled with the nectars of kindness (Lo) and immortality.

LO DRO CHI ME DU TSI YONG TAM PAI
BUM SANG CHAG SUNG U NA NYER DZE PAI DRANG SONG TSE TA
YE PAI NGO WO RU YAR NGO DA TAR PEL SHING TEN PAR SHOG

Master, please live long as the sun of wisdom that radiates throughout space and opens the lotus of Buddha dharma that nourishes with its pistil the swarm of fortunate bee-like disciples.

NAM CHO WO NANG LHA LAM KYON GENG SHING TUB TEN PE TSEL
MA LU JE KE PAI
SEIWU DRU SIL NGAR KEL SANG BUNG WAI TSOQ TSIM DZE MA WAI
NYI MA SHAB TEN SHOG

Master, please live long as a great elucidator of Dharma, whose skills in debate, composition, and exposition resound like a thousand drums together, and whose fragrant ethics, free of all unethical stains, pervade all directions.

CHE RANG DRI MA TA DAG RING DU PANG TSUL TRIM DRI SUNG
CHOG KI KOR LO GENG CHE TSO TSOM PAI YAR NGA TONG GO PAI
TEN PAI SEL JE CHEN POR SHAB TEN SHOG

Master, please live long as a wish-granting tree growing out of a pond of hearing and contemplating the Dharma, as rich as the treasure of Vaishravana; a wish-granting tree whose fruits and leaves of meditation pervade all diving abodes and sustain the lives of all divine beings.

TO SAM NAM SE DZING BU LE ONG PAI GOM JUNG LO DRE LHA NE
YONG KYAB PAI KEL SANG KAB SUM PA YI NYER TSO SHI
KE CHOG YONG DUI WANG POR SHAB TEN SHOG

Master, please live long as a full moon of peace, ethics, and serenity, a moon which eliminates the heat of delusions, opens the kunda flower of four excellences, and emits the

light of wise speech permeating hundreds of sutras and tantras.

SHI DUL TRIM KI GANG WA YONG DZOG SHING DO NGAG SHUNG
GYAR MA WAI SER TRO PE PUN TSOQ DE SHI KUN DRA NGON SHE
PAI DUNG SEL DA WA CHOG KYO SHAB TEN SHOG

Master, please live long as a guide who establishes all mother sentient beings under the shade of sandalwood along the Aryas' paths, with their fragrance of calm abiding and special insight blown everywhere by the strong and forceful winds of renunciation coming from Malaya in the south.

SHUG DRAG NGE JUNG MA LA YA LUNG GI KUL WAI SHI LHAG DRI
NGE CHER DANG WAI PAG LAM TSENDEN JON PAI DRIB SIL O
MA NAM MA LU GO KYO SHAB TEN SHOG

Master, please live long in the nature of Vajrasattva, who creates and emanates innumerable canopy-like residence and resident mandalas in the clear light of space of primordial mind.

NYUG MAI RANG DANG O SEL KA YING SU RAB JAM TEN DANG TEN
PAI LA DRE TRIN MA LU TRO DANG DU WAI JE PO NYI
DOR JE SEM PAI NGO WOR SHAB TEN SHOG

May the powers of the truth of infallible refuges and the beneficial activities of powerful Dharma protectors increase and strengthen my pure motivation and fulfill these prayers of aspiration.

KYAB NE LU WA ME PAI DEN TU DANG TU DEN SUNG MAI TRIN LE
MI YEL LE DAG KI LHAG SAM DAG PE MON PA NAM
JI SHIN DRUB PAI DONG DROG DZE DU SOL

**May the Venerable Guru remain immovable
May virtues and enlightened activities spread
May the light of Lobsang's doctrine
Which dispels the darkness of beings in the three worlds, remain forever.**

Je tsun la mei gu tse rab den jin
Nam gar thrin le chog jur gye ba dang
Lob sang den bay drun may sa sum gi
Dro way mun sel dag du nay jur jig